新從香港辦到

七彩繽艷顏色
★★★★★
中英文字賀詞

華麗聖誕吉咭

每打二元八
每打二元二
每打一元七

名貴雅緻國畫光　咭
美術閃光國畫靚　咭
精巧悅目國畫年　咭

加拿大 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959
雲埠

血洗地獄島全十冊金鋒著三元五
猿山神劍全八冊金鋒著式元八
恩怨情仇全四冊金庸著壹元四
龍鳳劍全十二冊唐斐著四元式
大明英雄帖全八冊巴山著一元六

太平天國詩文選羅爾綱選壹元
白雨齋詞話 陳廷焯著 九毛
中國文學史 壹至四集六元五
俄華簡明辭典 壹元式
俄華兩用辭典 三元七

雲高 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
華埠
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

十二月十二號船到
大帮祖國瓜菜
鮮蓮藕　鮮馬蹄
柶芋仔　紅芋仔
鮮粉葛　鮮百合　樣樣都齊
沙田柚　大甜蔗
冬節送禮佳品
賀年海味雜貨　應有盡有
行情印備　函索即奉

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補支件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍自等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠京市定夾哥林比亞街支行啓

雲高 新民生
華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
喊線 MU 3-4928

園口猪肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什猪什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎
五花靚腊肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元二毛

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑滙款——全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款——安全穩妥。利息優厚。手續簡便
本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款　華僑定活兩便存款
存摺活期存款　支票活期存款
華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息4.25厘	106.25元
半年	年息5厘	250.00元
一年	年息5.75厘	575.00元
二年	年息6厘	1,200.00元
三年	年息6.25厘	1,875.00元

歡迎存儲　服務週到　備有簡章　函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

各地要聞

美大使論台灣經濟

▲促台發展經濟減少對美倚賴

台北。合衆社電：美駐台大使杜林禮。昨日告國方稱。美國搶救美元及阻截黃金外流之計劃。對台灣之經濟影响較爲輕微。

但杜林禮同時發出警告。謂國方欲生存。必須效法其他新國家。尋求刺激及維持經濟發展之新方法。

杜林禮在台北之外籍記者俱樂部演講。作上項言論。并謂台灣之經濟發展速率必須有相當軍大之增加及龐大軍隊之需要。在此方面。台灣必須擴張經濟。減少對美援之倚賴。

杜林禮繼稱。爲維持現時消費之階段及應付人口增加之需要。只明年一年。台灣即須投資五十億台元（約一億美元）。國府加强經濟發展之計劃。預期每年須費數一百七十億台元以上（約四億七千五百萬美元）。數倍於在理所能期望美國供給之經援。

杜林禮力促國方設法吸引外來投資。但謂一個國家之經濟發展。仍然大部份基於本國人民之節約及勤敏。

炸廣島原子彈機師神經失常逃離醫院

德蘭士。合衆電：二次大戰時。駐美轟炸機。將原子彈擲下日本廣島與長崎之機師。前空軍少校之伊特利。四十四歲。已自此間退伍軍人醫院中逃出。據當局稱。伊特利於十一月廿二日逃出。

彼前曾被控行刼兩郵局。但因神經病而宣告無罪。一九五七年彼被控時。一心理病醫生供証稱。伊特利常認爲彼對於廣島被炸死十萬人一事。應負責任。此爲其神經失常之原因。

加對中國輸出貨物共值一千餘萬元

柯京。加紐社電：貿易部長希士之助理摩利士。昨日在議會中宣稱。本年頭十個月內對自由中國及中共區之輸出貨物總值一千零八十九萬七千元。輸往中共多爲鋁及化學品。輸往台灣則以紙最多。

摩利士又報告一九五八年輸往中共貨物共值七百八十萬零八千九百六十五元。以麥佔多。一九五九年一百七十二萬零七百卅三元。以鋼佔多。今年至十月底爲止共八百五十八萬八千元。

對自由中國之輸出貨物。一九五八年共一百十六萬七千零四十元。一九五九年共一千零七十萬五千九百十八元。本年頭十個月則共爲二百卅萬九千元。每年輸出品均以紙爲最多。

○西人雜貨舖出賣
架生好。街角濶大。舖位近杜文住家區。如有意經營此業者。請撥電話 MU 3-0537 時間上午九時至下午一時

○吉舖招租
兩層樓宇。位於片打街夾坎間頓街角。樓下有五千方尺。最適合爲兩號。或殯館夜總會等。每月四百五十元租。有援氣。電話 Mr. Horsman AM 6-4155
晚間 AM 1-4961, Horsman Investments Ltd.
2031 West 41st AM 6-4155

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912　住宅 MU 1-9208
專門修理
傳眞機　收音機
錄音機　洗衣機
乾衣機　霜櫃
製爐　高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
發映詼諧寺事畫片

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

第一家腦味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定東街六百七十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733　Vancouver, B.C.
招商代理　利權優給　期內定賣　利權同享

隆冬時期　送禮佳儀
冬季平賣一個月
加拿大批發價目
田十二月一日起至十二月卅一日止
▲過國另計▼

頂靚白沖鴨每磅	每磅壹元
鴨肝腸每磅	每磅壹元
金銀潤每磅	每磅壹元
五花臘肉每磅	每磅六毛五
牛肉干每磅	每磅三元
蝦油五花臘肉	每磅七毛五
頂大原臘鴨	每只三元三
頂大鴨下庄	每只壹元六毛五
頂大厚肉臘鴨片	每只壹元
每只四九	每只式元五毛
狗味封臘鴨上庄	每只式元五毛
狗味封臘鴨上庄	每邊壹元式五

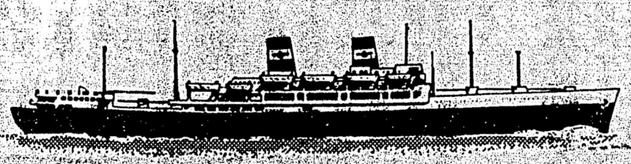
三層第二家鹹味製造廠特售
價銀有限　何物如之

中華民國五十年穩寧達權社職員表

正社長	李衮卿　副羅世秀
議長	李兆權　陳球
書記	趙槐　雷宜顯
財政	黃樹森　羅華俊
監督	梁成　呂敖
外交	黃兆强　周仁佳
庶務	黃福添　曾北寬

○中西餐館出賣
中西餐館在西補碌。生意平穩。另樓上有十六個租賃房。今有要事。急於離埠。故志在早日脫手。迫得平賣。全價現銀四千元。另点貨。如有僑胞欲營斯業者。幸勿失良機。
Hong Kong Chop Suey,
Box 2159, Cranbrook B.C. 電話 6-3970

美國總統輪船公司
往香港度歲之好機會
總統船經濟位



可享受舒適客位
中西肴饌　免費遊藝
可在船上慶祝聖誕及新曆元旦
亦可在香港慶祝舊曆新年
照下列船期或海空聯運雙程票
特價九折

船名		
威爾遜總統	三藩市開	十二月六日
克利夫蘭總統		十二月廿八
威爾遜總統		元月廿一日
克利夫蘭總統		二月十二日
威爾遜總統	由香港開	十二月廿日
		元月廿一日
		二月十二日
	由香港開三月廿日 到三藩市四月十七	

由三藩市或羅省至香港
雙程票　經濟大房六自零三元
經濟眷房七百卅八元
單程票由三百四十元起
如蒙賜顧請向各代理或照下列地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手册及船期價目表函索即奉

AMERICAN PRESIDENT LINES
駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver, 4, B. C.

百代實業買賣有限公司
柏權王
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-2655
華區樓業出賣
三層磚樓。位於片打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合爲廣堂亦能改建爲餐館或寫字樓。取價九萬五千元。歡迎還價。
柏權經紀王權柏

樂聲公司
錄音唱帶
LUCK HSING
P.O. BOX 113 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

預告
(卷壹)
回貴平
紅倩譚芬艷芳
安日牛曾師馬新
(卷壹)
錦集歌民
詞曲美精部全
新馬師曾
首本戲
萬惡淫爲首

○黨近新餐館出讓
本餐館在雲高黨近埠市者善街門牌登百六十三號。中西餐館生意平穩。如有各項新裝。修色從新。餐房廣濶。樓上有九間房租賃。租批長期。舖租亦平。地點的當。生意暢旺。所因人力缺乏。主人年老力弱。不得已出讓與人。如有四方君子欲營斯業請到來面議與早脫手。
市平殯館謹啓

PETER'S TV SERVICE
(司徒華生)
彼多利亞
725 Queens Ave., Phone EV 5-1226
必得電器
修理行
專修各廠電視機。收音機。留聲機等。工作安妥。價格相宜。僑胞光顧。無任歡迎。

WING WAH CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C.
華昌公司
四〇八二一

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.
特產土產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等兆菜
如蒙光顧。特別計平
所有商費。實著自理